

# Io canterei d'amor sì novamente

*canto from Giovanni Bassano, Motetti, madrigali, et canzoni francese di diminuiti (Venice, 1591)*

Petrarca, *Canzoniere*, CCLXVI (131)

Cipriano de Rore (c.1515-1565)

*Primo libro di madrigali à 4 voci (1547)*

Canto      Alto      Tenore      Basso

Io can - te - rei d'a - mor sì no - va - men -  
Io can - te - rei d'a -  
Io can - te - rei d'a - mor sì no - - va -

- - te, io can-te-rei d'a - mor. 5 sì no - - va - - men -  
sì no - - va - - men -  
Io can - te - rei d'a - mor sì no - va - men -  
men - - te, io can-te - rei d'a - mor sì no - - va -

men - - te Ch'al du - ro fian - - co il dì mil - le so - spi -  
s - - te, Ch'al du - ro fian - - co il dì mil - le so - spi -  
te, Ch'al du - ro fian - - co il dì mil - le so - spi - ri, trar -  
men - - te Ch'al du - ro fian - - co il

## Io canterei (score)

2

10

ri Trar - rei per for - - - - -  
 ri, mil - le so - spi - - - ri Trar - rei per  
 rei mil - le so - spi - - - ri, Trar - rei per  
 dì mil - le so - spi - - - ri Trar - rei per

za, et mil - le al - ti de - si - ri  
 for - - - za, et mil - le al - ti de - si -  
 for - - - za, et mil - le al - ti de - si -  
 for - - - za, et mil - le al - ti de - si - ri

15

Rac - cen - de - rei nel - la ge - la - ta men - - - te, nel -  
 - ri Rac - cen - de - rei nel - la ge - la -  
 - ri Rac - cen - de - rei nel -  
 Rac - cen - de - rei nel - la ge - - - la - ta men - - - te;  
 la ge - - - la - - - ta men - - - te; E'l -

20

la ge - - - la - - - ta men - - - te; E'l bel  
 la ge - - - la - - - ta men - - - te; E'l  
 E'l bel

bel vi - - so ve - drei can - giar so - ven -

vi - so ve - drei can - giar so - ven -

bel vi - - so ve - drei can - giar so - ven -

vi - - - so ve - drei can - giar so - ven -

25

te, Et ba - - gnar gli oc - - chi, et più pie -

te, Et ba - - gnar gli oc - - chi et più pie -

te, Et ba - - gnar gli oc - - chi et più pie -

te, Et ba - - gnar gli oc - - chi et più pie -

30

to - si gi - ri Far, co - me suol chi de gli al -

to - si gi - ri Far, co - - - me suol chi de gli al -

to - si gi - ri Far, co - me suol, co - - - me suol,

to - si gi - ri Far, co - - - me suol chi de gli al -

trui mar - ti - - ri Et del suo er - ror.

trui mar - ti - - ri Et del suo er - ror.

trui mar - - - - - ri Et del suo er - ror.

## Io canterei (score)

35

— quan - do non val si pen - - - te, co - me  
— quan - do non val si pen - - - te, co - me  
— quan - do non val si pen - - - te, co - me  
suol, co - me suol chi de gli al-trui mar - ti - - -  
suol chi de gli al-trui mar - ti - - - ri Et del suo er - - -  
me suol chi de gli al-trui mar - ti - - - ri  
suol chi de gli al-trui mar - ti - - - ri Et  
- - - ri Et del suo er - - - ror  
ror, Et del suo er - - - ror  
Et del suo er - - - ror  
del suo er - - - ror

40

— quan-do non val si pen - - - te, quan - do non val —  
— quan - do non val si pen - - - te, quan - do non val —  
— quan - do non val si pen - - - te, quan - do non val —  
— quan - do non val si pen - - - te, quan - do non val —

45

The musical score consists of four staves of music. The top staff uses a soprano C-clef, the second staff an alto F-clef, the third staff a tenor G-clef, and the bottom staff a bass F-clef. The music is in common time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The vocal line starts with a sustained note, followed by eighth and sixteenth note patterns, leading into a section with sixteenth-note patterns.

si pen - te, quan - do non val si pen - - - - te.  
 si pen - - - - te.  
 val si pen - te, quan - do non val si pen - - - - te.  
 val si pen - te, quan - do non val si pen - - - - te.

Io canterei d'amor sì novamente  
 ch'al duro fiancho il dì mille sospiri  
 trarrei per forza, et mille alti desiri  
 raccederei ne la gelata mente;  
 E'l bel viso vedrei cangiar sovente,  
 et bagnar gli occhi, et più pietosi giri  
 far, come suol chi de gli altri martiri  
 et del suo error quando non val si pente.

Petrarca 131

I would sing of love in so new a way  
 I would draw a thousand sighs  
 from that hard heart, and light a thousand  
 noble desires in that chill mind:  
 and I would see her often change expression,  
 and wet her eyes, and turn more pityingly,  
 like one who, when it's no use, repents  
 of other's suffering and her own error.

A.S. Kline (©2004, used with permission)